

1957 10 años de actuación de BUTANO S. A. 1967

- Primera sociedad distribuidora de butano envasado del mundo.
- Cinco millones y medio de clientes de la botella, para usos domésticos.
- Dos millones de la botella popular.

Cuenta con 3.900 empleados y su red comercial con 1.200 distribuidores

IMPORTANTE CONVENIO COLECTIVO Y DESTACADA LABOR SOCIAL

Después de la solemne inauguración de la Planta de Butano, S. A. en Caldas de Malavella, y de la bendición y entrega de las viviendas que dicha Empresa ha construido para los productores de la misma, hemos tenido ocasión de mantener un cambio de impresiones con algunos directivos de Butano, S. A., desplazados expresamente desde Madrid, a través del cual pretendemos ofrecer a nuestros lectores un breve resumen de la labor llevada a cabo desde su fundación, de la cual se cumplen ahora diez años.

Iniciamos el diálogo solicitando una definición general de cuanto ha hecho la Empresa en este decenio. Se nos afirma:

—Efectivamente, en este año 1967 se está cumpliendo el décimo aniversario de Butano, S. A., en beneficio de los hogares españoles. La actividad en este período de tiempo puede sintetizarse en pocas palabras. Bastaría proclamar que hoy Butano, S. A., al conmemorar este aniversario, es la PRIMERA SOCIEDAD DISTRIBUIDORA DE BUTANO ENVASADO DEL MUNDO. Es decir, la que vende más volumen de gas, con notable diferencia sobre la que le sigue en segundo lugar.

En el inventario, ligeramente detallado, de sus logros, puede hacerse público, con satisfacción, que en el momento actual Butano, S. A., cuenta con CINCO MILLONES QUINIENTOS MIL CLIENTES de la clásica botella de doce kilos y medio de capacidad, para usos domésticos. Que suman DOS MILLONES, aproximadamente, los usuarios de tipo popular que consumen gas en botellas tipo «camping» o manuales y que se cuenta con un renglón muy importante de dieciocho mil clientes consumidores de botellas de treinta y cinco kilos, para usos industriales, a las cuales hay que añadir instalaciones especiales mediante tanques que son suministrados con gas a granel por medios propios de transporte.

En orden a las instalaciones industriales, especialmente las grandes factorías de almacenamiento y envasado de gas, se hallan en funcionamiento en estos momentos en España un número de 23 y existen tres más en construcción, y programadas otras siete. Realmente, corresponde una factoría a cada provincia y media de la geografía nacional, densidad suficiente para atender de modo seguro todas las necesidades presentes y futuras a un plazo prudencial.

Si en un principio Butano, S. A., iba un poco como a remolque de la demanda —pues estaba en período inicial de organización—, en estos momentos está ya muy holgadamente a la altura de la misma, y de ahora en adelante marchará por delante de ella. Quiere esto decir que los medios materiales con que Butano, S. A., cuenta para servir al público serán superiores a los de las solicitudes que se produzcan.

BARCOS, TRENES, CAMIONES CISTERNA, CIENTOS DE TRANSPORTISTAS Y MIL DOSCIENTOS DISTRIBUIDORES, CON SUBAGENTES, AL SERVICIO DE LOS USUARIOS

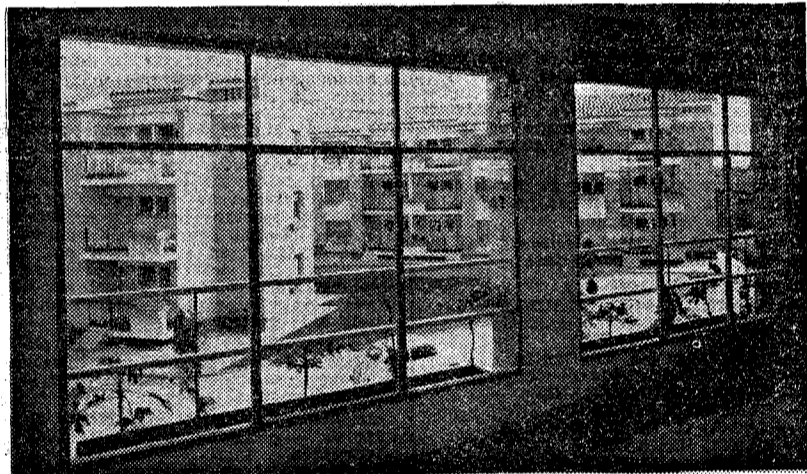
Apoyados sobre este importante soporte constituido por las factorías que se poseen, no sería posible el total servicio de la Empresa sin contar con medios de transporte adecuados, por vía marítima y terrestre, utilizando el ferrocarril y la vasta red de carreteras que se extiende por toda la nación. En el momento actual el transporte marítimo se compone de una flota formada por 14 barcos butaneros-propaneros modernos y de reciente construcción en España; en 18 trenes puros de vagones cisterna y en 90 camiones con esta misma característica, utilizados para transporte del gas a granel.

En la red comercial hay nombrados mil doscientos Distribuidores, reparti-

dos sobre toda la geografía nacional, y una serie de subagentes en cantidad apreciable. Además, existe una intensa gama de transportistas con camiones de diversa índole, que pueden contarse por centenares; un número de camiones que cada día ruedan sobre España, transportando el gas envasado, cuya suma se representa con cuatro cifras.

CAPACIDAD ACTUAL Y PROYECTOS FUTUROS

Se ha considerado necesario, ante la expansión que se prevé, levantar nuevas plantas con capacidad de almacenamiento adecuado. Actualmente se hallan instalados sesenta y cinco mil toneladas de capacidad de tanques para reserva de gas en destino y hay encargados y en construcción, para entrar en servicio de aquí al verano de 1968, hasta un total de 90.000 toneladas. Sin embargo, como se ha dicho anteriormente, esto no se considera suficiente y en virtud de este principio que se ha citado antes de este deseo y objetivo de ir ampliamente por delante de las necesidades previsibles para un futuro inmediato, se están levantando las nuevas plantas, dotadas todas ellas con grandes reservas de tanques, a lo que hay que unir dos considerables terminales marítimas para propano, programadas sobre el puerto de Barcelona y un puerto del Cantábrico, que será, seguramente, Bilbao.



“Butano, S. A.”, dedica especial atención a la construcción de viviendas para sus productores

GRAN ACOGIDA A BUTANO. MAS DE UN MILLON DE USUARIOS EN LA REGION CATALANA

En Cataluña, como en el resto de España, el gas butano y propano ha tenido una amplia, favorable y rápida aceptación. Una prueba de ello es el número de usuarios en la provincia.

En las cuatro provincias catalanas se cuenta con UN MILLON CIEN MIL USUARIOS en botellas de 12½ kilos para uso doméstico, y además, la utilización de tanques de variada capacidad instalados en industrias de diversa índole y que se llenan con camiones cisterna propios, que están dotados de dispositivos especiales para el suministro del gas a granel. Para satisfacción de todos hay que hacer público que, referente al suministro industrial, usan butano y propano grandes factorías que son representación importante de la industria española. Esta aportación masiva a la industria española, en plazo corto tendrá una gran expansión, producida por las enormes posibilidades del butano y propano y la importante economía que representa para los procesos industriales, en los cuales, y en alguno de ellos, su utilización puede señalarse como específica.

En este sentido, hay que señalar, en el SECTOR AGRICOLA, que la economía de su utilización para determinadas funciones es de tal trascendencia que difícilmente pueden conseguirse resultados semejantes con el empleo de otros elementos. En funciones en que la mano de obra labora profundamente, la utilización del gas butano o propano es tan sensible y tan autócrata en zonas aisladas que la hacen indispensable.

Realmente Butano, S. A., espera que en un plazo breve obtendrá en estas facetas de tipo industrial, agrícola y para usos domésticos —en instalaciones centralizadas en grandes bloques de viviendas— una expansión tan espectacular como la registrada en los diez años anteriores con el butano para aplicaciones domésticas en botellas.

SUMINISTROS DE BUTANO EN GRAN ESCALA PARA USO DOMESTICO

A este respecto se debe señalar que es un aspecto muy importante el del suministro en gran escala para núcleos de viviendas y que también lo ha iniciado la Empresa, todavía a escala piloto. Las que ya están en marcha suministran a grandes núcleos o bloques de viviendas, mediante instalaciones centralizadas, con su tanque o tanques correspondientes y que constituyen, en algunos sitios, agrupaciones sociales de tal importancia que se pueden considerar pueblos enteros. El funcionamiento es perfecto, de gran ventaja y economía para el usuario, y sus instalaciones son motivo alegre y decorativo en el conjunto total de la urbanización.

ACTUALIDAD Y FUTURO EN EL SUMINISTRO

Dentro del programa de Butano, S. A., de este año ya próximo a finalizar se esperan vender cantidades que oscilan entre 820 y 840 mil toneladas, diferencia esta que radica en la climatología más o menos dura de los meses de noviembre y diciembre. El plan trazado para el año 1968 —siempre sometido a las mismas variaciones climatológicas— rebasa la cifra del millón de toneladas.

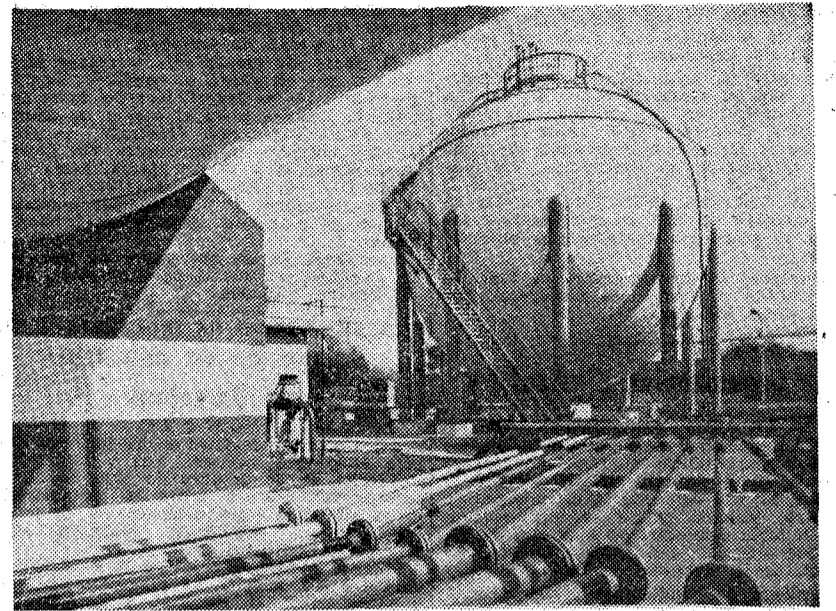
LA EMPRESA Y SUS ACTIVIDADES DE CARACTER SOCIAL

Hemos podido comprobar en distintas ocasiones la atención preferente que dedica Butano, S. A., a todo cuanto se refiere a la actividad social. Precisamente en esta misma Planta de Caldas de Malavella, donde recogemos esta información, se han bendecido y entregado unos bloques de viviendas para los empleados y productores de aquella dependencia.

«Es bien conocido —se nos dice— el interés que pone la Empresa en el mejoramiento social de los TRES MIL NOVECIENTOS EMPLEADOS con que cuenta en España. La visita al atractivo y comodísimo grupo de viviendas que se ha inaugurado en la Planta de la provincia de Gerona, destinado a los productores, es una prueba de ello. Son casas de superficie amplia, magnífica construcción, todas con cuarto de baño, agua fría y caliente. La instalación está hecha a propano, con el sistema de suministro de gas centralizado en tanque colectivo, de cuyo sistema antes se hablaba. La renta que se paga por estas viviendas es de 600 y 700 pesetas mensuales, según sea el número de habitaciones. Esto se puede hacer gracias a la orientación cristiana y social de Butano, S. A., para con los productores y al ambiente y clima en que esta predisposición se mueve, y que no es más que la Paz de España, unido a las beneficiosas y amplias facilidades reglamentadas para este tipo de viviendas sociales. No es solamente labor de Butano, S. A., esta construcción de viviendas; es en colaboración con la labor de apoyo, conocida por todos, que facilita el Estado y el Régimen, mediante adecuadas ayudas y estímulos económicos dirigidos a este objetivo.

CONSTRUCCION DE VIVIENDAS

En toda España, Butano, S. A., dedica especial atención al importante aspecto de la construcción de viviendas. Se han entregado en Madrid, Granada, Caldas de Malavella y Barcelona. Es-



Nuevas plantas son levantadas para un mejor servicio a los usuarios

**23 FACTORIAS EN FUNCIONAMIENTO
3 EN CONSTRUCCION
7 PROGRAMADAS**

**BARCOS BUTANEROS 14
TRENES VAGON CISTERNAS 18
CAMIONES SUMINISTRO GAS A GRANEL 90**

tán terminadas para ser adjudicadas las de Mérida, Santurce y Vigo y se están construyendo en la actualidad en Zaragoza, Málaga y otras zonas en un número total elevado.

Todos estos grupos de viviendas constan de una serie de servicios generales, como escuelas para niños y niñas, parrulario, capilla, economato, sala de reunión, pequeño club cafetería, etc. destinado al uso del personal y de sus familiares.

Los grupos de viviendas han sido dotados de clínicas, con instalaciones adecuadas y rayos X, atendidas por médicos y personal auxiliar.

Se ha cuidado siempre de embellecer las dependencias y zonas residenciales con jardinería y parques infantiles.

CONVENIO COLECTIVO, BECAS Y VIAJES AL EXTRANJERO

Además de esta actividad, la Empresa tiene un Convenio Colectivo francamente favorable para sus trabajadores. Se otorgan también, una serie de prestaciones y ventajas tales como servicios médicos complementarios, numerosas becas para los productores y sus hijos, clases de idiomas, que para los más aprovechados culminan con el mes de vacaciones en Francia o Inglaterra a cargo de la Empresa y que les sirve al mismo tiempo para practicar y poder perfeccionar más el dominio del idioma aprendido en las clases dadas por Butano, S. A.

FORMACION PROFESIONAL, OBREROS ESPECIALISTAS Y SUPRESION DEL PEONAJE

Verdaderamente debemos destacar los cursillos para la formación profesional en los cuales se ha logrado la alfabetización de parte de personal y después su especialización. Butano, S. A. ha ido a la extirpación del peonaje, tanto por la mecanización y automatismo de sus instalaciones, como por la preparación cultural a que se somete su personal.

Todos sus productores pueden cobrar y, salvo muy escasas excepciones, cobran salario de obrero especialista, habiendo adquirido una cultura, labor realizada mediante profesores y maestros pagados por la Empresa. Se les han facilitado clases de dos horas diarias al terminar su jornada de trabajo, de las cuales, una, la abonaba la Empresa como de trabajo extraordinario para que así sirviera de compensación y estímulo. Hay que tener en cuenta que al terminar el cursillo, se les nombra automáticamente especialistas y pueden cumplir su misión como tales en las épocas puntas, aunque sigan desempeñando funciones momentáneas de peón en el resto del año. Indudablemente, no se puede eliminar el peón en una empresa, pero este peonaje, Butano, S. A. lo tiene capacitado para ser utilizado en la categoría de oficial cuando haga falta, y desde luego, cobra siempre sueldo de oficial, aunque trabaje como peón.

BIBLIOTECAS, SERVICIOS MEDICOS Y AYUDAS COMPLEMENTARIAS

El establecimiento de Bibliotecas comunes a los bloques de viviendas es de las más importantes necesidades a prevenir. Podrán utilizarlas los productores y familiares, estando dotados de una gama adecuada de materias y libros para todas las necesidades, todos los casos y como es natural, para todas las culturas.

El Servicio Médico, en funcionamiento en algunas factorías, es complementario al del Seguro de Enfermedad, y su acción fundamentalmente se dirige

en tres direcciones: atención a los niños, hijos de nuestros empleados; la medicina general y la importante tarea de los análisis en los poblados donde se concentran los productores y sus familias; lo que no quiere decir que en casos especiales y enfermedades graves la Empresa no preste apoyos también especiales a todos sus empleados hasta donde haga falta.

ACTIVIDADES CULTURALES Y DEPORTIVAS

Butano, S. A., tiene de siempre atendida la actividad cultural y deportiva que recientemente ha encajado en los Grupos de Empresa. Se estimulan todos los deportes, fundamentalmente los más populares tales como el fútbol, baloncesto, balonmano, atletismo, tenis, natación, etc. Tiene piscinas en sus plantas para ser utilizadas por los empleados en verano, abonándose el transporte hasta dichas instalaciones.

Anualmente se celebran campeonatos interregionales y un campeonato nacional que culminan en los Juegos Deportivos Nacionales a los que acuden todos los equipos. Estos Juegos Deportivos de carácter Nacional se celebran cada año en la localidad de una planta distinta, con lo cual, un porcentaje de los empleados recorre y conoce España.

Se han organizado también peregrinaciones y excursiones de otra índole, se han constituido cuadros escénicos, coros importantes, como el de Barcelona, y en una festividad tan alegre y simpática como la de los Reyes Magos, se forman cabalgatas y se reparten lotes de juguetes entre la población infantil.

IMPRESION DE LA MARCHA DE BUTANO, S. A. EN ESTA REGION

La conversación sostenida con los directivos de Butano, S. A., que se desplazaron expresamente de Madrid para hacer entrega de las viviendas de Caldas de Malavella e inaugurar oficialmente aquella Planta, ha sido larga e interesante. Se analizó la marcha de la Empresa en sus más variados aspectos. Butano, S. A., es empresa joven, cumple este año, como hemos dicho, el X Aniversario de su Fundación. El cúmulo de realidades extendido por todo el país es importante y de ellas se beneficia un elevado porcentaje de españoles, en sus hogares y en las industrias.

Finalizamos esta información con unas palabras de los directivos de Butano, S. A. que hacen referencia a las actividades de dicha Empresa en esta región catalana.

«Estamos muy satisfechos del funcionamiento de todos los servicios en Cataluña. Como no se ignora en estos momentos tenemos aquí tres plantas: la de Barcelona-Hospitalet, que es muy importante y está dotada de dos naves de llenado con tres «carruseles», que pueden producir hasta setenta mil botellas diarias, para ser distribuidas. La de Tarragona y la de Caldas que son de características parecidas, dotadas de amplias reservas de gas en «estocajes» permanentes, con sus correspondientes apartaderos ferroviarios para recibir fácilmente el gas.

En la de Barcelona-Hospitalet, se cuenta con gaseoductos al mar que le permiten disponer de una seguridad grande en la descarga. Todo funciona normalmente y como el favor del público seguimos recibiendo y esperamos que también en el futuro seamos merecedores a él, el viaje ha sido satisfactorio al visitar todas estas realizaciones de Butano, S. A. en Cataluña.» — L. R.

FAVORABLE ACOGIDA A BUTANO

MAS DE UN MILLON DE USUARIOS EN LA REGION CATALANA